

Меморандум о Взаимопонимании

МЕЖДУ

Постоянным Секретариатом

Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА)

И

**Институтом Центрально-Азиатского регионального экономического
сотрудничества (ИЦ)**

2018 г.

Институт Центрально-Азиатского регионального экономического сотрудничества, далее именуемый Институт ЦАРЭС, и Постоянный Секретариат Межправительственной Комиссии транспортного коридора Европа – Кавказ – Азия, далее именуемый ПС МПК ТРАСЕКА, совместно именуемые в дальнейшем Стороны,

- основываясь на задачах, стоящих перед Сторонами и закрепленных в соответствующих уставных документах Сторон;
- признавая значительный вклад транспорта в расширение торговли между странами и регионами Европы, Кавказа и Азии;
- подтверждая обоюдное стремление содействовать развитию имеющегося потенциала увеличения объемов перевозимых грузов, в том числе и в транзитном сообщении;
- отмечая общую заинтересованность Сторон в укреплении сотрудничества между ними в целях становления устойчивых транспортных цепочек;
- стремясь достичь единообразных подходов в развитии транспортной инфраструктуры регионов и гармонизации условий перевозок;
- обладая общими полномочиями для содействия развитию транспорта и планирования совместной работы по дальнейшему развитию транспортных коридоров, а также транспортной инфраструктуры, вопросов упрощения торговли и логистики;
- принимая во внимание возможность объединения усилий Сторон для согласованных действий по масштабному и планомерному развитию транспорта в регионах;

подтверждают свое желание работать совместно в области развития транспорта посредством настоящего Меморандума о Взаимопонимании (МОВ).

Статья 1. Направления сотрудничества.

Стороны признают наличие общих интересов и договариваются о сотрудничестве по следующим направлениям:

- Развитие и эксплуатация международных транспортных коридоров, включая транспортные коридоры ТРАСЕКА и Центрально-Азиатские коридоры;
- Содействие инвестициям в транспортную инфраструктуру, включая интермодальные звенья (сухие порты) регионов;
- Содействие развитию международного транспорта и транзита по маршрутам Европа-Кавказ-Азия;
- Практическая реализация государственно-частного партнерства посредством установления и поддержания диалога по международным перевозкам и достижения координации действий между международными организациями, государственными органами, перевозчиками, ассоциациями перевозчиков и т.д.
- Упрощение и гармонизация документов и процедур по пересечению границ, включая применение информационной и коммуникационной технологий в международном транспорте;
- Содействие гармонизации в соблюдении международных нормативно-правовых актов на транспорте (предоставление содействия странам ТРАСЕКА и ЦАРЭС через целевые проекты, курсы, тренинги и т.д.);
- Содействие эффективной эксплуатационной практике и совершенствование эффективности интермодальных перевозок и логистики;
- Содействие гармонизации политики транспортных тарифов;
- Создание и обслуживание транспортных баз данных, включая Географическую Информационную Систему (ГИС);
- Содействие политическим мероприятиям по минимизации воздействия международных и транзитных перевозок на окружающую среду;
- Обеспечение безопасности в области транспорта;
- Развитие эффективных стратегий и программ для развития трудовых ресурсов в мультимодальном транспорте и логистике; совместное обучение и инструктаж персонала, который занимается мультимодальным транспортом и логистикой.

Статья 2. Формы сотрудничества

В целях реализации настоящего Меморандума Стороны определяют следующие формы сотрудничества:

- обмен информацией, а также опытом и знаниями, накопленными Сторонами в соответствующих сферах деятельности, посредством организации и проведения совместных конференций, семинаров, круглых столов, рабочих групп и совещаний, и других мероприятий по вопросам, входящим в сферу их взаимного интереса;
- участие представителей Сторон в совместных конференциях, семинарах, круглых столах, рабочих совещаниях и других мероприятиях в случае их очевидной целесообразности для обеих Сторон. Каждая Сторона принимает участие в мероприятии по приглашению другой Стороны и в соответствии с правилами процедуры Сторон;
- подготовка совместных исследовательских проектов, аналитических докладов и иных проектов Сторон;
- Обмен информацией о международных показателях перевозок и прогнозов по конкурирующим транспортным коридорам, с целью определения имеющихся препятствий для развития транспортного сектора, в пределах компетенции Сторон;
- совместные действия по привлечению государственных, международных и частных вложений в финансирование и работу транспортной сети, в том числе и реализация проектов Инвестиционных Форумов ТРАСЕКА и т.д.;
- проведение регулярных консультаций для изучения запланированных мероприятий, их выполнения, достижения результатов, а также обсуждения новых вызовов, возможностей и проблем, относящихся к направлениям сотрудничества в рамках настоящего МОВ. Стороны согласны проводить подобные консультации регулярно по мере необходимости и не реже одного раза в два года.
- иные формы сотрудничества, согласованные Сторонами в каждом конкретном случае.

Статья 3. Обмен информацией

Стороны осознают, что эффективное сотрудничество зависит от открытого, всестороннего и регулярного обмена информацией на институциональном уровне. В рамках политики

раскрытия информации обеих Сторон последние согласны проводить по возможности соответствующие организационные мероприятия:

- а. Предоставлять копии публикаций и официальных документов, относящихся к перевозкам с использованием транспорта между обеими Сторонами, и оформляемых в качестве базовых документов;
- б. Сообщать посредством информации, публикуемой на веб-сайте каждой Стороны, относительно:

 - организуемых или спонсируемых конференций, курсов повышения квалификации и семинаров: региональных, государственных, отраслевых и тематических политических/стратегических документов;
 - документов об одобрении программ и проектов; и
 - проведения оценки региональной программы, государственной программы, отрасли, выполнения проекта и прочее.
- в. Получать и передавать обеими Сторонами друг другу иные официальные документы, имеющие отношение к транспорту, если таковые имеются и востребованы.

Если Стороны предоставляют конфиденциальную информацию, порядок ее передачи определяется отдельным соглашением о конфиденциальности, при условии его заключения между Сторонами.

Статья 4. Принципы сотрудничества

В рамках настоящего Меморандума Стороны руководствуются общепринятыми принципами и нормами международного права, применимыми международными договорами и осуществляют взаимодействие на принципах равноправия, взаимоуважения, открытости и добросовестности.

Статья 5. Признание и использование институциональных эмблем

Стороны признают, что участие обеих Сторон в совместном сотрудничестве необходимо широко освещать. Стороны согласны, что:

- а. Во всей официальной информационной документации о сотрудничестве будут официально признаны роль и вклад каждой Стороны в проекты по сотрудничеству,

- в.** Эмблемы каждой Стороны в документах о сотрудничестве будут использоваться согласно текущей политике каждой Стороны в отношении подобного использования.

Статья 6. Координаторы по управлению МОВ

Институт ЦАРЭС и ПС МПК ТРАСЕКА назначают следующих координаторов деятельности в рамках настоящего МОВ:

- а.** От Института ЦАРЭС: **Группа Стратегического Планирования**
- б.** От ПС МПК ТРАСЕКА: **Постоянный Секретариат МПК ТРАСЕКА**

Статья 7. Разрешение споров

Споры и разногласия между Сторонами по вопросам, относящимся к сфере действия настоящего Меморандума, разрешаются путем проведения переговоров или консультаций.

Статья 8. Внесение изменений и дополнений

Изменения и дополнения к настоящему Меморандуму оформляются отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

Статья 9. Срок действия

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок и прекращает свое действие в случае его расторжения обеими Сторонами по взаимному согласию или по желанию одной из Сторон с предварительным уведомлением другой Стороны в письменном виде не менее чем за 30 дней до запланированной даты расторжения.

Статья 10. Ограничение ответственности

Настоящий Меморандум не налагает на Стороны никаких имущественных (финансовых) или правовых обязательств.

Статья 11. Вступление в силу

Настоящий Меморандум вступает в силу со дня его подписания уполномоченными должностными лицами и завершения внутренних процедур Сторонами.

Совершено в городе Баку, Азербайджанская Республика, 10 сентября 2018 года, на русском и английском языках в двух подлинных экземплярах, по одному для каждой Стороны. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

*От имени Постоянного Секретариата
Межправительственной Комиссии
ТРАСЕКА*



Мирча ЧИОПРАГА
Генеральный секретарь
ПС МПК ТРАСЕКА

*От имени Института Центрально-
Азиатского регионального
экономического сотрудничества*



Баяраа САНДЖААСУРЕН
Директор Института Центрально-
Азиатского Регионального
Экономического Сотрудничества

